

# Formular për punën shkencore të realizuar Формулар за реализирана научна работа Form for realized Scientific Work

Formulari i nënshkruar dhe me email duhet ti dorezohet Dekanit dhe ai e dorezon te pro-rektori për shkencë Формуларот пополнет и потпишан преку емаил треба се достави до деканот а тој до проректорот за наука. The form should be delivered signed hard copy and emailed to the Dean of Faculty and he to Vice Rector for Science

Emri Mbiemri (dhe Nënshkrimi)	Edona Vinca				
Име Презиме (и Потпис)					
Titulli akademik (data dhe viti kur eshte marur)	Bashkëpunëtor (asistent – doktorant) në fushën e				
Наставно-научно звање (датум и год кога е добиена)	Anglistikës				
	18/09/2017				
Drejtimi / Fakulteti	Fakulteti i Shkencave Teknike				
Смер / Факултет					
Fusha e punimeve shkencore (Frascati)					
Области на трудовите (Frascati)					

Published Research in the past 5 years (List all papers under proper time category starting with most recent)

Hulumtimi i Publikuar ne 5 vitet e fundit (Listoi te gjitha punimet me renditje kohore, duke filluar nga i fundit)

Публикувани трудови во последните 5 години (Излистај ги сите по хронолошки аспект почнувајќи од последната)

### CONFERENCES - Konferencat - Конференции

Local Conference (2015-2020)						
1	Reference					
1	Link published					
2	Reference					
	Link published					

	Natio	ational Conference (2015-2020)					
Ī	1	Reference					
	1	Link published					
	,	Reference					
	Z	Link published					

International Conference (2015-2020)							
1	Reference	http://www.esidrp.co/					
1	Link published	http://www.esidrp.co/#ConferenceMaterials					
	Reference	IMSC-2018 International					
2		Multidisciplinary Scientific Conference, Tetova - Macedonia.					
	Link published	https://www.anglisticum.org.mk/index.php/IJLLIS/article/view/1865					

#### **JOURNALS**

Local Journal (2015-2020)					
	1	Reference			
		Link published			

	2	Reference	
		Link published	
١	Nationa	l Journal (2015	-2020)
	1	Reference	
	1	Link published	
	2	Reference	
	2	Link published	
H	nternat	tional Journal (2	2015-2020)
		Reference	International Journal of ANGLISTICUM
	1		Literature, Linguistics & Interdisciplinary Studies
		Link published	https://www.anglisticum.org.mk/index.php/IJLLIS/article/view/1865
	2	Reference	
	2	Link published	
H	nternat	tional Journal w	ith Impact Factor ISI Web of Science – Clarivate analytics (2015-2020)
	1	Reference	
	1	Link published	
	2	Reference	
	2	Link published	
_			
S	tudies		ns (Local, National, International publication house) (2015-2020)
	1	Reference	
		Link published	
	2	Reference	
	_	Link published	
	· · · · · · · ·		1.1
Ŀ	BOOKS (I		International publication house) (2015-2020)
	1	Reference	
		Link published Reference	
	2	Link published	
		Link published	
F	roiects	s (2015-2020)	
		Reference	
	1	Link published	
		Reference	
	2	Link published	
		pas.isiica	

\* - International Conference or Journal is considered the one that has at least 50% international members in the editorial board.

## **Europass Curriculum Vitae**

### Personal information

First name(s) / Surname(s)

**Edona VINCA** 

Address(es)

107/ JNA 6330 Struga

Republic of Macedonia

Telephone(s)

Mobile: +389 78 400 385

E-mail

edonavinca@gmail.com

**Nationality** 

Albanian

Date of birth

29 January, 1990

Work experience

Current employment: Teaching Assistant for English Language at "Mother Teresa" University – Skopje

Subjects: English Language 1; English Language 2; Technical English Language

Dates

May 2017- October 2017

Occupation or position held

Language assistant to the Resident Twinning Advisor (RTA)

for the IPA EU-Twinning Project MK 13 IPA EN 01 16

Main activities and responsibilities

- Language assistant to the RTA and assisting short term experts during their visits;
- Translation of written materials for the project in Macedonian and Albanian to English language and vice versa:
- Interpretation during missions, meetings, workshops, seminars, trainings and other project events;
- Developing and maintaining close working contacts and relationships with Beneficiary Country officials involved in each of the activities and project management;
- Managing daily workload;
- Maintaining project's homepage

Name and address of employer

**Environment Agency Austria** 

Spittelauer Lande, 5 1090, Vienna, Austria

Type of business or sector

Project funded by the European Union

**Dates** 

November 2015- May 2017

Occupation or position held Language Assistant to the Resident Twinning Adviser for the EU funded project "Strengthening local and central administrative capacities for the transposition and implementation of the new Industrial Emissions Directive"

Main activities and responsibilities - Language assistant to the RTA and assisting short term experts during their visits;
- Translation of written materials for the project in Macedonian and Albanian to English language and vice versa;

- Interpretation during missions, meetings, workshops, seminars, trainings and other project events;
- Developing and maintaining close working contacts and relationships with Beneficiary Country officials involved in each of the activities and project management;
- Managing daily workload;
- Maintaining project's homepage

Name and address of employer Environment Agency Austria

Spittelauer Lande, 5 1090, Vienna, Austria

Type of business or sector Project funded by the European Union

Dates | September 2012 – November 2015

## Occupation or position held English Teacher

Main activities and responsibilities

- Responsible for teaching classes of 30-34 high school students (aged 15-18);
- Involvement in planning and evaluating as required by the norms set by Ministry of Education;
- Preparing and delivering lessons;
- Classroom management;
- Responsibility of Head teacher of a class of 33 students; communicating with parents and other outside parties;
- Developing plans for helping students with difficulties in learning English as well as plans for working with talented students.

Name and address of employer

High School of City of Skopje "Zef Lush Marku" Lazo Trpovski, nn, Skopje Sever, 1000, Skopje

Type of business or sector

Public high school

Dates September 2010- ongoing

### Occupation or position held

#### Freelance translator / interpreter

Main activities and responsibilities

 Translating project materials and simultaneous interpreting during project workshops, kick-off meetings, panel discussions from and into English, Albanian, Macedonian organized by EU Delegation, Konrad Adenauer Foundation, NDI Macedonia or the government on topics concerning the rule of law, legislation, environment etc.

### **Education and training**

Dates October, 2016 - Ongoing

Principal subjects/occupational skills

covered Linguistics; English Language; Discourse Analysis; Contrastive Analysis; Grammaticalization and

Language Change; Acquiring English as Second Language

Name and type of organisation

providing education and training Faculty of Philology, Ss, Cyril and Methodius University- Skopje;

Blvd. Goce Delcev 9, 1000 Skopje, Republic of Macedonia

Type of qualification awarded PhD in Linguistics

3. . . . .

Dates June 2016 – Master Degree in English Language with International Trade

Principal subjects/occupational skills

covered Business English, International Management, Foreign Trade, International Economy

Name and type of organisation FON University, Faculty of Applied Foreign Languages providing education and training Bul. Vojvodina, bb,

1000, Skopje

Type of qualification awarded

MA in International Trade

Dates October 2008 – September 2012

Principal subjects/occupational skills

covered

Modern English Language; Modern French Language; Linguistics; Semantics; Syntax; Lexicology; Morphology; Theories of Communication; English and American Civilization; French Civilization

Name and type of organisation providing education and training

FON University, Faculty of Applied Foreign Languages

Bul. Vojvodina, bb 1000, Skopje

Type of qualification awarded

BA in English Language and Literature with French as a Second Language

## Personal skills and competences

Mother tongue

Albanian

Other language(s) Self-assessment

European level (\*)

Macedonian **English** French Italian

B/C/S

Turkish

English, French, Italian, Turkish, B/C/S

	Understanding			Speaking				Writing	
	Listening Reading		Spoken interaction S		Sp	Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
B1	Basic user	B1	Basic user	B1	Basic user	B1	Basic user	B1	Basic user
B1	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user
A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A1	Basic knowledge
A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user	A1	Basic knowledge

(\*) Common European Framework of Reference for Languages

Social skills and competences

- Able to work and communicate well in a team
- Excellent communication skills with people of various backgrounds gained through the teaching job
- Interactivity experience with people of various professions and occupations gained through the job of interpreting
- Able to work under pressure and set deadlines

Organisational skills and competences

- Good organizational and management skills gained during teaching and on translating materials in tight schedules
- Logistics skills.
- Analytical skills.

Computer skills and competences

Competent with Microsoft Office programmes Basic knowledge of graphic design applications (Photo Shop™).

Driving license